



AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEINEK FORDÍTÓKÖZPONTJA
IGAZGATÓTANÁCSÁNAK HATÁROZATA
A 2021. ÉVI KÖLTSÉGVETÉS ELFOGADÁSÁRÓL – CT/CA-043/2020HU

AZ EURÓPAI UNIÓ SZERVEI FORDÍTÓKÖZPONTJÁNAK IGAZGATÓTANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió Szerveinek Fordítóközpontját (a továbbiakban: Fordítóközpont) létrehozó, legutóbb a 2003. június 18-i 1645/2003/EK tanácsi rendelettel módosított, 1994. november 28-i 2965/94/EK tanácsi rendeletre,

tekintettel az Európai Unió Szerveinek Fordítóközpontjára alkalmazandó, 2019. szeptember 22-i költségvetési rendeletre (Hiv: CT/CA-028/2019),

mivel:

(1) az igazgatótanács a Fordítóközpont költségvetését az igazgató által készített tervezet alapján fogadja el;

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

A Fordítóközpont jelen határozathoz mellékletként csatolt, 2021. évi költségvetése ezennel elfogadásra kerül.

2. cikk

Ez a határozat elfogadása napján lép hatályba.

Luxembourg, 2020. október 22.

az igazgatótanács részéről

Rytis Martikonis

elnök

Melléklet: 2021. évi költségvetés



2021. ÉVI KÖLTSÉGVETÉS

CT/CA-043/2020HU

TARTALOMJEGYZÉK

- I. BEVEZETÉS
 - A. ÁLTALÁNOS BEVEZETÉS
 - B. BEVÉTELEK
 - C. KIADÁSOK
 - D. A FORDÍTÓKÖZPONT TEVÉKENYSÉGEI
- II. BEVÉTELI ÉS KIADÁSI KIMUTATÁS – ÖSSZEFOGLALÓ
- III. BEVÉTELI ÉS KIADÁSI KIMUTATÁS – RÉSZLETEZÉS
- 1. MELLÉKLET – LÉTSZÁMTERV

I. BEVEZETÉS

A. ÁLTALÁNOS BEVEZETÉS

A 2021. évi költségvetés az alábbi részeket tartalmazza:

- A. Ezt az általános bevezetést.
- B. A Fordítóközpontnak a legutóbb az 1645/2003/EK tanácsi rendelettel módosított 2965/94/EK tanácsi rendelet 10. cikke (2) bekezdésében meghatározott bevételeit, amelyek a Fordítóközpont által kiszolgált szervek és a Fordítóközponttal együttműködési megállapodást aláíró intézmények és szervek által az elvégzett munka – ideértve az intézményközi tevékenységeket is – ellenértékéként teljesített befizetéseként állnak.
- C. A Fordítóközpont kiadásait címenkénti lebontásban.
- D. A Fordítóközpont kiadásait tevékenységenkénti lebontásban. Ez a rész bemutatja a 2021. évi költségvetés és a 2021. évi munkaprogram közötti összefüggést, ismertetve a Fordítóközpont stratégiai célkitűzéseinek elérése érdekében az egyes tevékenységekhez hozzárendelt erőforrásokat. Szemlélteti a konvencionális költségvetési struktúrát is.

A 2021. évi költségvetés a Fordítóközpont 2021-2023 közötti időszakra szóló programozási dokumentumában szereplő bevételi és kiadási előrejelzést tükrözi (Hiv: CT/CA-002/2020-01). A Fordítóközpont költségvetési rendeletének 35-37. cikke szerint kerül elkészítésre. A 2021. évi költségvetés elkészítéséhez a Fordítóközpont elemezte kiadási előrejelzését és az ügyfelektől beérkezett előrejelzéseket.

A 2021. évi előzetes költségvetésben a 2021-ben alkalmazandó, az alábbi táblázatban szereplő árakat vették alapul. A dokumentumban szereplő valamennyi összeg euróban értendő.

2021-ben alkalmazandó árak:

Szolgáltatás	Normál (EUR)	Lassú (EUR)	Sürgős (EUR)	Nagyon sürgős (EUR)
Fordítás (oldalankénti ár)	96,00	91,20	120,00	172,80
Módosítás (oldalankénti ár)	172,00	163,40	215,00	
Lektorálás (oldalankénti ár)	60,00	57,00	75,00	
Szerkesztés (oldalankénti ár)	39,00	37,05	43,90	
Átírás (percenkénti ár)	8,50	6,50	10,50	
Védjegyek (oldalankénti ár)		39,05 EUR	284	686 oldalra vetítve
Gépi átírás (percenkénti ár)		2,00 EUR		
„Paste 'n Go” szolgáltatás (oldalankénti ár)		91,20 EUR		
Gépi fordítás (oldalankénti ár)		0,30 EUR		
Közösségi formatervezési minták (kifejezésenkénti ár)		4,00 EUR		
Kifejezéslisták (kifejezésenkénti ár)		4,00 EUR		

Kifejezéslisták lektorálása (kifejezésenkénti ár)	2,50 EUR
Terminológia (fő/nap szerinti ár)	900 EUR
Nyelvi konzultáció (fő/nap szerinti ár)	900 EUR
Feliratozás (percenkénti ár)	41,00 EUR

2021-ben alkalmazandó pótdíjak:

Dokumentumtípus	EUR
Komplex formátum (oldalankénti és célnyelvenkénti felár)	15,00
PDF formátum és papíralapú dokumentumok (forrásdokumentum oldalai alapján számítandó felár)	12,00
Bizalmas dokumentumok (pl. minősített / különleges nem minősített dokumentumok) (oldalankénti és célnyelvenkénti felár)	20,00
Nem uniós nyelv (oldalankénti és célnyelvenkénti felár)	10,00
Weboldalak dokumentumainak feltöltése (célnyelvenkénti (több dokumentum) vagy kérelmenkénti (egyetlen dokumentum) felár)	10,00

B. BEVÉTELEK

A 2021. évi összbevételi előrejelzés 46,8 millió EUR, ebből az 1-4. címekben szereplő összeg 45,5 millió EUR. Az előre jelzett bevételek az alábbiak szerint oszlanak meg:

Cím	Bevételek (EUR)
1. Ügynökségek és szervek	44 228 100
3. Intézményközi együttműködés (EU intézmények)	629 900
4. Egyéb bevételek	642 150
5. Az előző pénzügyi évről áthozott többlet és az előző évek tartalékalapjaiból átcsoportosított összegek	1 309 150

A Fordítóközpont várható bevétele az ügyfelei által szolgáltatott becsléseken alapul, beleértve a megtakarítások kiszámított lehetséges hatását ügyfelekre lebontva. Ezért hangsúlyozandó, hogy a tervezett bevételek az ügyfelek aktuális igényeinek és költségvetésének a függvényében változhatnak. Az ügyfelek által szolgáltatott információk alapján a 2021-re előre jelzett bevételek összege az 1. címben 44,2 millió EUR, szemben a 2/2020 sz. költségvetés-módosításban szereplő 41,5 millió EUR-val (6,5%). A 2021-re előre jelzett bevétel 8,3 millió EUR-val (23,2%) több, mint az ügyfelektől 2019-ben beérkezett 35,9 millió EUR tényleges bevétel.

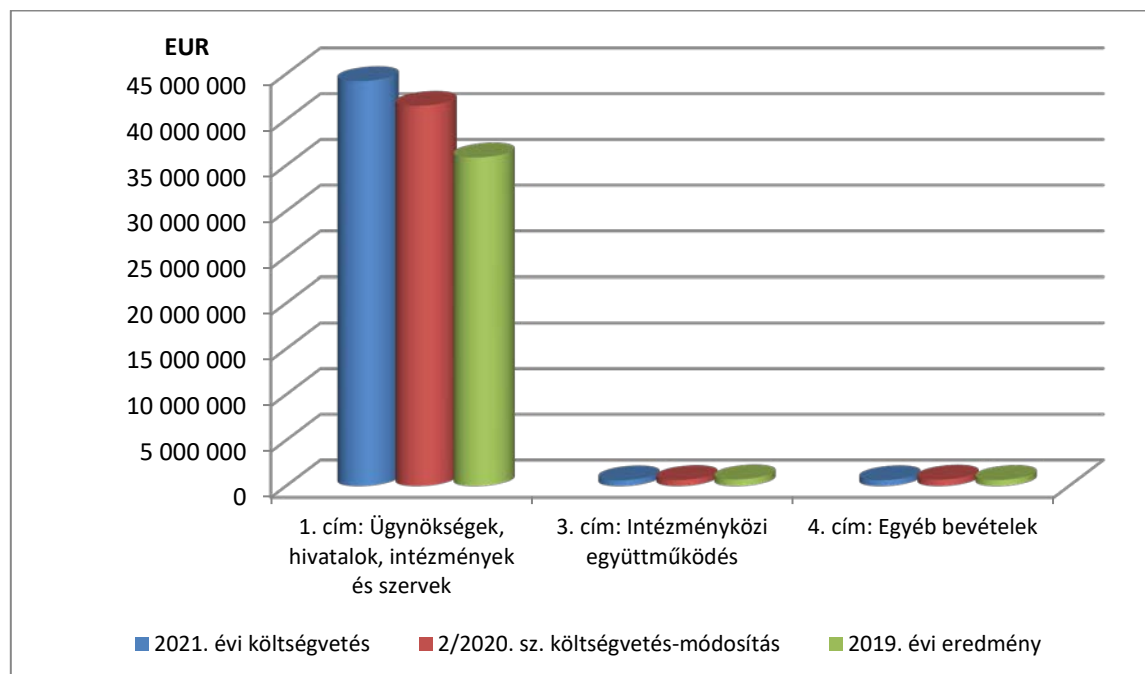
A Fordítóközpont legnagyobb ügyfele, az EUIPO (az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala) az új szerződés alapján az EU védjegyek fordítására vonatkozóan (1006. jogcím) az 2/2020. sz. költségvetés-módosításhoz képest 2021-re 1,2 millió EUR összegű bevételecsökkenést (-9,7%) jelzett előre. A 2021-re előre jelzett bevétel 2,2 millió EUR-val (16,2%) kevesebb, mint az EU védjegyek fordításáért 2019-ben beérkezett tényleges bevétel. Emellett az EUIPO egyéb szolgáltatásokra vonatkozó bevételi előrejelzése 1,3%-kal, azaz a 2/2020. sz. költségvetés-módosításban szereplő 4,1 millió EUR-ról

4,2 millió EUR-ra nő 2021-ben (1005 jogcím), és ez az összeg 21,4%-kal (0,7 millió EUR) nagyobb, mint 2019-ben az egyéb szolgáltatásokért befizetett díjak. A 2021-re vonatkozó teljes előrejelzésük 8,5%-kal (1,4 millió EUR) alacsonyabb, mint az EUIPO-tól 2019-ben beérkezett teljes bevétel.

A 2/2020. sz. költségvetés-módosításhoz képest további jelentős változások figyelhetők meg. Az alábbi ügynökségek előrejelzései csökkentek: EMA (Európai Gyógyszerügynökség) 9,7%-kal, (-320 100 EUR), EU-OSHA (Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség) 17,9%-kal (-141 500 EUR), ECDC (Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ) 44,7%-kal (-218 900 EUR), Chafea (Fogyasztó-, Egészség-, Élelmiszerügyi és Mezőgazdasági Végrehajtó Ügynökség) 34,8%-kal(-359 200 EUR), EASO (Európai Menekültügyi Támogatási Hivatal) 11,7% (-367 900 EUR), az Európai ombudsman 70%-kal (-237 800 EUR). A 2/2020. sz. költségvetés-módosításhoz képest az alábbi ügynökségek növelték az előrejelzésüket: Eurojust (az Európai Unió Büntető Igazságügyi Együttműködési Ügynöksége) 152,7%-kal (739 400 EUR), ERA (Európai Vasúti Ügynökség) 236,4%-kal (568 100 EUR), Frontex (Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség) 161,3%-kal (1,6 millió EUR), ECHA (Európai Vegyianyag-ügynökség) 39,7%-kal (514 400 EUR), REA (Kutatási Végrehajtó Ügynökség) 1,2 millió EUR, ACER (Energiaszabályozók Európai Uniói Együttműködési Ügynöksége) 72%-kal (201 600 EUR), EBA (Európai Bankhatóság) 51,6%-kal (369 700 EUR), SRB (Egységes Szanálási Testület) 83,7%-kal (682 400 EUR), az Európai Unió Tanácsa 114,9%-kal (169 400 EUR). Ezen túlmenően az ELA (Európai Munkaügyi Hatóság) mint új ügyfél 1,9 millió EUR összeget irányzott elő a 2021. évi költségvetésben. Bővebb információ az ügyfelek előrejelzéseivel és a fordítási mennyiségekkel kapcsolatban a D. pontban („A Fordítóközpont tevékenységei”) és a III. részben („Bevételi és kiadási kimutatás – Részletezés”) található.

A 3. cím azt a bevételt tartalmazza, amelyet a Fordítóközpont a IATE (európai interaktív terminológia) adatbázis kezelőjeként kap. A Fordítóközpont IATE-hez kapcsolódó kiadásai a kiadások között, a 31. alcímben szerepelnek.

1. ábra Bevételek címenkénti és évenkénti lebontásban: 2019–2021 (1., 3. és 4. cím)



Az ügyfelektől és az intézményközi együttműködésből származó bevételeken felül a Fordítóközpont a 4. címben további bevételeket is előirányoz: ide tartoznak főként a banki kamatok, a bérelt irodahelyiségeknek a Bizottság (Fogyasztó-, Egészség-, Élelmiszerügyi és Mezőgazdasági Végrehajtó Ügynökség (Chafea)) részére történő albérletbe adásának bevétele, az ERA-nak (Az Európai Unió

Vasúti Ügynöksége) nyújtott adattárhely-szolgáltatások bevétele, valamint a luxemburgi kormány által a Fordítóközpont bérleti költségeinek fedezéséhez nyújtott támogatás. E bevétel tekintetében 2021-re 642 150 EUR-t jeleztek előre, ami 9,6%-kal alacsonyabb, mint az 2/2020. sz. költségvetés-módosításban szereplő összeg, és 4%-kal alacsonyabb, mint a 2019. évi eredményben szereplő összeg.

A Fordítóközpont a 2021. évi költségvetés egyensúlyba hozása érdekében 1 241 650 EUR-t csoportosított át az „Árstabilitási tartalékból” a bevételekhez, így a tartalékalapban 2021. végére várhatóan 1 199 200 EUR marad. Ezen túlmenően a Fordítóközpont 67 500 EUR-t csoportosított át a „Kivételes befektetések céljára képzett tartalékból” a bevételekhez. Ez az összeg megfelel az eCdT program fejlesztésével kapcsolatos kiadási előrejelzésnek, amely a 32. kiadási alcímben szerepel.

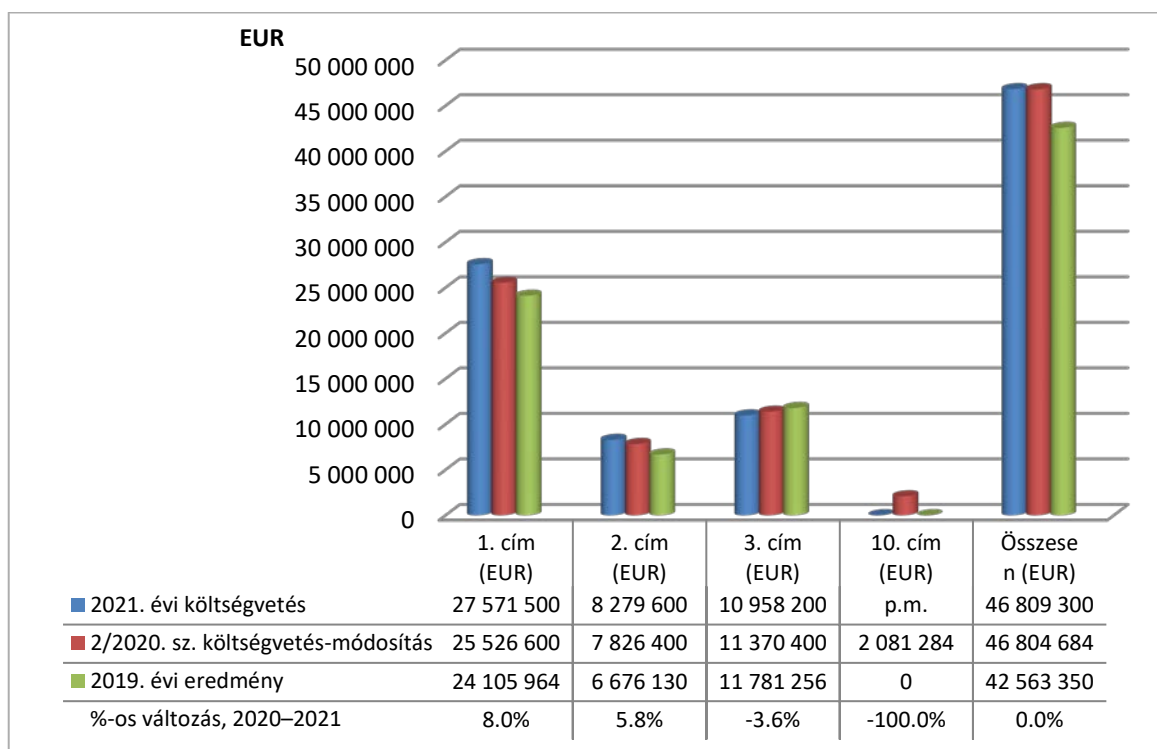
C. KIADÁSOK

A Fordítóközpont 2021-re tervezett kiadásainak előre jelzett összege 46,8 millió EUR. A Fordítóközpont 2021. évi költségvetése az 1–3. címek esetében 4,7%-kal nőtt a 2/2020. sz. költségvetés-módosításhoz képest, és 10%-kal több a 2019. évi eredményénél. Ez a 2019 és 2021 közötti növekedés a tervbe vett 2020. és 2021. évi fizetésiigazítások, valamint egyéb, indexálás tárgyát képező kiadások miatt szükséges, amelyek valószínűleg magasabb kiadásokhoz vezetnek 2021-ben. Ezenfelül az 1. és 2. címek növekedését részben ellensúlyozza a 3. cím jelentős csökkenése a külső nyelvi szolgáltatóknak történő kiszervezés volumenének csökkentése miatt. Az előre jelzett kiadások az alábbiak szerint oszlanak meg:

Cím	Kiadások (EUR)
1. Alkalmazottak	27 571 500
2. Épületek, berendezések és különféle működési költségek	8 279 600
3. Működési kiadások	10 958 200
10. Tartalékok	p.m.

A személyzeti költségek, az egyéb indexált költségek és az informatikai költségek – beleértve az átalakítási terv költségeit is – általános növekedésének kezelése érdekében a Fordítóközpont számos intézkedést hozott költségvetési kiadásainak csökkentésére. A fő intézkedés a kiadási előirányzatok jelentős csökkentése volt a legtöbb költségvetési jogcímekben, hogy azok csak a várhatóan szükséges kiadásokat fedezzék. Ez azt jelenti, hogy a Fordítóközpont a lehető legkisebbre csökkentette a túlköltekezési opciókat a kulcsfontosságú költségvetési sorok esetében, így a költségvetési rugalmasság nagyban csökkent. A jelentős fizetésindexálás, a bizottsági szolgáltatások díjainak emelkedése, az átalakítási tervet követő információtechnológiai beruházás, illetve a fordítás kiszervezésének az előre jelzettnél magasabb költségei miatt sor kerülhet a Fordítóközpont költségvetési prioritásainak átrendezésére a további költségnövekedés elkerülése érdekében. Mindez azt jelenti, hogy a Fordítóközpontnak kevesebb forrással kell majd több feladatot ellátnia, és kamatoztatnia kell a rendelkezésre álló fordítási technológiák bővülő alkalmazásából, valamint a kiszervezés és a házon belüli kapacitások jobb egyensúlyából eredő lehetőségeket. A Fordítóközpont olyan intézkedéseket hoz, amelyek várhatóan csak minimálisan érintik az ügyfeleket. A kiadások áttekintését címenkénti lebontásban – ideértve az 2/2020. sz. költségvetés-módosítással és a 2019. évi eredménnyel való összehasonlítást – az alábbi ábra szemlélteti.

2. ábra Kiadások címenkénti és évenkénti lebontásban: 2019–2021 (1., 2., 3. és 10. címek)*



*1. cím: „Alkalmazottak”; 2. cím: „Épületek, berendezések és különféle működési költségek”; 3. cím: „Működési kiadások”; és 10. cím: „Tartalékok”. A 10. címre vonatkozó költségvetés 2021-ben p.m.-ként, 2019-ben pedig „0”-ként szerepel.

1. cím: ALKALMAZOTTAK

Az 1. címre vonatkozó költségvetés 2021-ben 27,6 millió EUR, amely a 2/2020. sz. költségvetés-módosításhoz képest 8,0%-kal, azaz 2 millió EUR-val nőtt. A Fordítóközpont költségvetése megfelelő összegeket irányoz elő az illetmények évi 0,8%-ra becsült potenciális kiigazítására, a fizetési fokozatokban történő két évenkénti előmenetekre és az előléptetésekre. A költségvetés a 193 álláshelyet feltüntető létszámterven alapul, amely ugyanazon a szinten marad, ahogy a költségvetési hatóság jóváhagyta a 2020. évre vonatkozóan. A költségvetés emellett figyelembe veszi az olyan tényezőket is, mint a személyzet fluktuációja és munkaidő-beosztása. A fentiek 2021-ben az 2/2020. sz. költségvetés-módosításhoz képest a 110. jogcímcsoportban (Aktív állományban lévő alkalmazottak) 7%-os (1,3 millió EUR) növekedést, a szerződéses alkalmazottak költségvetése esetében (1115. jogcím) pedig 26,9%-os növekedést (323 100 EUR) eredményeznek.

2. cím: ÉPÜLETEK, BERENDEZÉSEK ÉS KÜLÖNFÉLE MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK

A 2. címre (Épületek, berendezések és különféle működési költségek) vonatkozó költségvetés 2021-ben 8,3 millió EUR-t tesz ki. Ez a 2/2020. sz. költségvetés-módosításhoz képest 5,8%-os növekedést jelent. Ez a növekedés elsősorban annak tudható be, hogy a „Study on the Translation Centre as the linguistic shared service provider for the EU agencies and bodies” (A Fordítóközpont, mint az uniós ügynökségek és szervek számára létrehozott nyelvi szolgáltatóra vonatkozó tanulmány) című dokumentum ajánlásából eredő projektek többségét befejezték, és véget ért az EUIPO-val végrehajtott 2019–2020-as program.

A Fordítóközpont pénzügyi hozzájárulást kap a luxemburgi kormánytól az irodabérlés költségeinek fedezésére. Ez a pénzügyi hozzájárulás bevételként szerepel a költségvetésben, és nem érinti a 2. cím

alatti kiadásokat. Hangsúlyozandó az is, hogy a 2. címben szereplő kiadások tartalmazzák az ERA-nak (az Európai Unió Vasúti Ügynöksége) nyújtott adattárhely-szolgáltatásokkal kapcsolatos kiadásokat és az irodák Chafea részére történő albérlésre adásával kapcsolatos kiadásokat. A globális fedezet elvével összhangban az ERA-tól és a Chafea-tól származó bevételek bevételként, és nem a kiadások kiegyenlítésekként kerülnek feltüntetésre.

3. cím: MŰKÖDÉSI KIADÁSOK

A 3. költségvetési cím („Operatív kiadások”), a fordítási szolgáltatások kiszervezését, a nyelvi szolgáltatásokhoz kapcsolódó technikai szolgáltatásokat, az intézményközi együttműködést, valamint a eCDT programot fedezi. Összege 11,0 millió EUR 2021-ben, amely a 2/2020. sz. költségvetés-módosításhoz képest 3,6%-os csökkenést jelent. A 2019. évi eredménynél 0,8 millió EUR-val kevesebb.

A külső fordítási szolgáltatások teszik ki a költségvetési cím nagy részét, 2021-ben 92,7%-át. E szolgáltatások valós költsége számos tényezőn múlik, mint például a meglévő keretszerződésekben kiválasztott szolgáltatók sorrendjének változása, valamint a jövőbeli keretszerződések keretében vállalt ár, amely a tagállamok gazdasági fejleményeitől is függ. A 2021-re vonatkozó költségvetés 10,2 millió EUR, amely összhangban áll az előre jelzett mennyiségekkel és a Fordítóközpont arra vonatkozó várakozásával, hogy a fordítási technológiákba való befektetés pozitív hatással lesz a külső fordítási szolgáltatások költségeire. Egyértelmű, hogy a tényleges kiadások erőteljesen függenek a Fordítóközpont ügyfeleinek aktuális igényeitől és a fordítási technológiák tényleges hatásától.

A 31. alcím magában foglalja a Fordítóközpontnak a IATE adatbázis kezeléséhez kapcsolódó kiadásait, valamint az egyéb intézményközi eszközökhöz való hozzájárulását, amelyeket az Európai Bizottság kezel. Ezen eszközök költségeit a Fordítási és Tolmácsolási Intézményközi Bizottság (ICTI) fordítási végrehajtó bizottsága keretében eljáró felek között létrejött éves finanszírozási megállapodások szabályozzák.

A 32. alcím az eCdT program fejlesztésével kapcsolatos kiadásokat fedezi, melyek összege 2021-ben 67 500 EUR. Ez a 2/2020. sz. költségvetés-módosításhoz képest 64,2%-os csökkenést jelent. A kiadásokat az 5010. bevételi jogcímről („Kivételes beruházásokra képzett tartalék”) történő átcsoportosítással fedezik.

D. A FORDÍTÓKÖZPONT TEVÉKENYSÉGEI

A Fordítóközpont tevékenységeit a 2021. évi költségvetésben három tevékenységi területre tagolva határozzák meg, a Fordítóközpont 2021–2023 közötti időszakra szóló programozási dokumentumának megfelelően: 1) Fő tevékenység; 2) Támogató tevékenységek; és 3) Irányítási és felügyeleti tevékenységek.

A 2021-re vonatkozó humán és pénzügyi erőforrásokat az alábbi táblázat szerint csoportosították a három tevékenységi területre. Az 1., 2. és 3. címben szereplő pénzügyi erőforrásokat közvetlenül vagy közvetetten rendelték hozzá a Fordítóközpont különböző szolgálataihoz. A közvetett költségeket a tevékenység alapú költségvetés-tervezési (ABB) módszertan mechanizmusain keresztül rendelték hozzá a Fordítóközpont tevékenységeihez és ennek megfelelően szolgálataihoz. Ennek részletezése a Fordítóközpont 2021-2023 közötti időszakra vonatkozó programozási dokumentumtervezetében található (Hiv.: CT/CA-002/2020-01).

	humán erőforrás % (alkalmazottak)	pénzügyi források %	Pénzügyi források
Fő tevékenység	63,5%	74,6%	34 942 720
<i>Fordítás</i>	11,0%	20,5%	9 612 318
<i>Lektorálás</i>	0,1%	0,0%	5 089
<i>Módosítás</i>	2,1%	1,8%	846 737
<i>Szerkesztés</i>	0,1%	0,0%	13 940
<i>Feliratozás</i>	1,0%	0,0%	6 598
<i>Terminológiai kutatás</i>	1,7%	0,3%	124 657
<i>Belső validálás</i>	35,3%	20,7%	9 676 972
<i>Az ügyfelek kéréseinek kezelése</i>	1,5%	1,1%	500 424
<i>Technikai előfeldolgozás és előformázás (TECH+CAT)</i>	3,1%	2,1%	993 489
<i>Kiszervezések kezelése</i>	1,4%	1,0%	456 269
<i>Nyelvi előfeldolgozás, forrásdokumentumok (dokumentumok keresése) REF</i>	0,3%	0,2%	103 029
<i>Utólagos szerkesztés (CAT+TECH)</i>	1,5%	1,1%	493 065
<i>Fordítási memóriák és gépi fordítás kezelése</i>	0,3%	0,2%	103 029
<i>Terminológia</i>	0,9%	0,6%	294 367
<i>Az uniós védjegyekkel kapcsolatos</i>	1,5%	1,0%	485 706
<i>Rangsor átalakítása</i>	0,6%	0,4%	183 980
<i>IATE</i>	0,9%	1,9%	883 102
<i>Külső fordítási szolgáltatások</i>		21,7%	10 160 000
Támogató tevékenységek	25,5%	18,9%	8 838 967
Irányítási és felügyeleti tevékenységek	11,1%	6,5%	3 027 613
A 10. címben szereplő előirányzatok: Tevékenységre el nem különített „Tartalékok”	0%	0%	0
Összesen	100%	100%	46 809 300

Résztevékenység leírása

Tevékenységek	Leírás
Fordítás	Dokumentumok és uniós védjegyek fordítása. E tevékenységek során csak a belső fordítás költségét veszik figyelembe, mivel a fordítást házon belül végzik el.
Lektorálás	E tevékenységet, amely a lefordított változatnak az eredeti dokumentummal való összevetéséből áll, belső fordítók végzik.
Módosítás	E tevékenységet, amely a lefordított dokumentumoknak a korábbi szöveg új változata alapján történő módosításából áll, belső fordítók végzik.
Szerkesztés	A szerkesztés a dokumentum azonos nyelven történő felülvizsgálatából áll.
Feliratozás	E tevékenység videóanyagok feliratozását jelenti.
Terminológiai kutatás	Ezt a technikai tevékenységet a fordítócsoportok végzik, és terminológia kereséséből áll (hivatkozásokkal, szövegkörnyezettel, fogalommeghatározással stb.).
Belső validálás	A külső szolgáltatók által elvégzett fordítások értékelése.
Az ügyfelek kéréseinek kezelése	Az ügyfelek kéréseinek elemzése és a termék jellemzőinek meghatározása (formátum, szakterület stb.).
Technikai előfeldolgozás és előformázás (TECH+CAT)	Az előformázás a fordítandó fájlok abból a célból történő előkészítése, hogy azokat a CAT-eszközök helyesen tudják feldolgozni. Az előfeldolgozás az ismétlődő anyagok azonosítása és a Fordítóközpont fordítómemóriáinak (TM-ek) újbóli felhasználása érdekében elvégzett feladatokat foglalja magában.
Kiszervezések kezelése	A külső szolgáltatók kiválasztása, szerződéseik létrehozása és kezelése.
Nyelvi előfeldolgozás, forrásdokumentumok (dokumentumok keresése) REF	A dokumentumok nyelvi szempontú feldolgozása a megfelelő referenciaanyagok megkeresése és a további feldolgozáshoz a helyes paraméterek beállítása céljából.
Utólagos szerkesztés (CAT+TECH)	Az utóformázás a lefordított fájlokban elvégzett ellenőrzéseket és javításokat jelenti, amelyek célja, hogy a fájlok elrendezése megegyezzen a forrásfájl elrendezésével.
Fordítási memóriák és gépi fordítás kezelése	A fordítási memóriák és a gépi fordítási korpusz tartalmának rendezése és frissítése.
Terminológia	Az ügyfelek kéréseinek elemzése és a terminológiai kutatási munka megszervezése.
Az uniós védjegyekkel kapcsolatos munkafolyamat	Az ügyfelek kéréseinek elemzése és az uniós védjegyek fordításának megszervezése.
Rangsor átalakítása	A külső szolgáltatók listabeli sorrendjének módosítása minőségi értékelésük alapján.
IATE	A IATE adatbázis kezelése.
Külső fordítási szolgáltatók	A külső szolgáltatók által nyújtott nyelvi szolgáltatásokkal összefüggő kiadások.

Az alábbi táblázat az oldalak és kifejezések teljes számát és a 2021-re várható bevételt mutatja a 2020. évi költségvetéssel összehasonlítva. A táblázatban az ügyfelek 2021. évi előrejelzései szerepelnek, beleértve a Fordítóközpont által kiszámított, a dokumentumok fordítására kialakított árstruktúrából eredő megtakarítások lehetséges hatásait is, ügyfelekre lebontva. Bővebb információ az ügyfelek előrejelzéseivel és a fordítási mennyiségekkel kapcsolatban a III. részben („Bevételi és kiadási kimutatás – Részletezés”) található.

	2021. évi költségvetés	2/2020. sz. költségvet és-módosítás	Összehasonlítás
Európai uniós védjegyek előre jelzett oldalszáma összesen	284 686	305 289	-6,7%
Dokumentumok előrejelzett összoldalszáma	322 443	277 791	16,1%
<i>Oldalszám összesen</i>	<i>607 129</i>	<i>583 080</i>	<i>4,1%</i>
Kifejezéslisták előrejelzett száma összesen	60 540	82 183	-26,3%
A fordításokból, terminológiai munkából és kifejezéslistákból származó, előre jelzett teljes bevétel	44 228 100	41 536 000	6,5%

II. BEVÉTELI ÉS KIADÁSI KIMUTATÁS – ÖSSZEFOGLALÓ

Cím	Címsor	2021. évi költségvetés	2/2020. sz. költségvetés-módosítás	2019. évi eredmény
	BEVÉTELEK			
1	ÜGYNÖKSÉGEKTŐL, HIVATALOKTÓL, INTÉZMÉNYEKTŐL ÉS SZERVEKTŐL SZÁRMAZÓ KIFIZETÉSEK	44 228 100	41 536 000	35 885 220
2	AZ EURÓPAI BIZOTTSÁGTÓL SZÁRMAZÓ TÁMOGATÁS	p.m.	p.m.	0
3	INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉS	629 900	664 600	733 669
4	EGYÉB BEVÉTELEK	642 150	710 000	669 227
5	AZ ELŐZŐ PÉNZÜGYI ÉVRŐL ÁTHOZOTT TÖBBLLET ÉS AZ ELŐZŐ ÉVEK TARTALÉKALAPJAIBÓL ÁTCSOPORTOSÍTOTT ÖSSZEGEK	1 309 150	3 894 084	
	Árstabilitási tartalék			
	Kivételes befektetések céljára képzett tartalék	1 241 650	3 705 784	
		67 500	188 300	
6	VISSZATÉRÍTÉSEK	p.m.	p.m.	0
	ÖSSZESEN	46 809 300	46 804 684	37 288 116
	KIADÁSOK			
1	ALKALMAZOTTAK	27 571 500	25 526 600	24 105 964
2	ÉPÜLETEK, BERENDEZÉSEK ÉS KÜLÖNFÉLE MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK	8 279 600	7 826 400	6 676 130
3	MŰKÖDÉSI KIADÁSOK	10 958 200	11 370 400	11 781 256
10	TARTALÉKOK	p.m.	2 081 284	0
	ÖSSZESEN	46 809 300	46 804 684	42 563 350

III. 2021. ÉVI BEVÉTELI ÉS KIADÁSI KIMUTATÁS – RÉSZLETEZÉS

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2021. évi kölségetés	2/2020. sz. költ égetés- módosítás	2019. évi eredmény	Megjegyzések
BEVÉTELEK					
1000	Európai Környezetvédelmi Ügynökség (EEA)	193 300	237 700	273 645	1 860 oldal
1001	Európai Képzési Alapítvány (ETF)	62 400	153 700	96 946	650 oldal
1002	A Kábitószér és a Kábitószérfüggőség Európai Megfigyelőközpontja (EMCDDA)	384 100	376 100	295 624	4 002 oldal
1003	Európai Gyógyszerügynökség (EMA)	2 973 900	3 294 000	2 599 656	Dokumentumok: 29 077 oldal; kifejezéslisták: 198 kifejezés
1004	Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség (EU-OSHA)	647 100	788 600	607 774	6 678 oldal
1005	Az Európai Unió Szellemi Tulajdoni Hivatala (EUIPO)	4 194 900	4 140 200	3 454 020	Dokumentumok: 38 666 oldal; kifejezéslisták: 52 231 kifejezés; közösségi formatervezési minták: 8 000 kifejezés
1006	EUIPO védjegyek	11 116 400	12 316 400	13 272 441	284 686 oldal
1007	Közösségi Növényfajta-hivatal (CPVO)	38 700	38 700	25 381	403 oldal
1008	A Bünüldözési Egyttműködés Európai Unió Ügynöksége (Europol)	50 700	49 600	52 051	528 oldal
1009	Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért (Eurofound)	486 100	391 900	398 043	5 064 oldal
100	100. jogcímcsoport	20 147 600	21 786 900	21 075 581	
1010	Európai Szakképzésfejlesztési Központ (Cedefop)	110 900	137 400	77 632	Dokumentumok: 1 012 oldal; kifejezéslisták: 184 ciklus
1012	Az Európai Unió Alapjogi Ügynöksége (FRA)	1 299 400	1 201 300	976 431	13 172 oldal
1014	Európai Beruházási Bank (EBB)	p.m.	2 700	0	
1015	Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (EFSA)	225 700	191 200	227 329	2 080 oldal
1016	Az Európai Unió Büntető Igazságügyi Egyttműködési Ügynöksége (Eurojust)	1 223 600	484 200	10 878	12 528 oldal
1017	Európai Tengerészeti Biztonsági Ügynökség (EMSA)	71 300	140 900	102 898	731 oldal

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2021. évi kölségvetés	2/2020. sz. költs- égetés- módosítás	2019. évi eredmény	Megjegyzések
1018	Európai Repülésbiztonsági Ügynökség (EASA)	32 300	43 400	39 182	336 oldal
1019	Az Európai Unió Vasúti Ügynöksége (ERA)	808 400	240 300	602 725	8 421 oldal
101	101. jogcímcsoport	3 771 600	2 441 400	2 037 074	
1020	Európai Unió Hálózat- és Információbiztonsági Ügynökség (ENISA)	71 000	51 100	6 687	732 oldal
1021	Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ (ECDC)	271 200	490 100	299 197	2 631 oldal
1022	Európai Határ- és Partvédelmi Ügynökség (Frontex)	2 511 300	961 200	1 023 573	25 508 oldal
1023	Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Végrehajtó Ügynökség (EACEA)	747 400	765 900	681 977	6 770 oldal
1024	Kkv-ügyi Végrehajtó Ügynökség (EASME)	15 900	15 600	1 923	166 oldal
1025	Az Európai Unió Bűnüldözési Képzési Ügynöksége (CEPOL)	18 700	26 300	26 956	195 oldal
1026	Fogyasztó-, Egészség-, Élelmiszerügyi és Mezőgazdasági Végrehajtó Ügynökség (Chafea)	672 300	1 031 500	471 594	6 142 oldal
1027	Európai GNSS Ügynökség (GSA)	22 100	10 800	4 002	228 oldal
1028	Európai Védelmi Ügynökség (EDA)	4 700	24 100	16 402	49 oldal
1029	Európai Vegyianyag-ügynökség (ECHA)	1 809 800	1 295 400	1 199 510	17 847 oldal
102	102. jogcímcsoport	6 144 400	4 672 000	3 731 818	
1030	Európai Halászati Ellenőrző Hivatal (EFCA)	204 500	276 900	192 951	2 095 oldal
1031	Fúzióenergia-fejlesztési és ITER Európai Közös Vállalkozás (F4E)	54 500	53 400	5 060	568 oldal
1032	Az Európai Unió Műholdközpontja (SatCen)	p.m.	p.m.	0	
1033	Innovációs és Hálózati Projektek Végrehajtó Ügynökség (INEA)	72 000	52 300	16 723	602 oldal

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2021. évi kölségvetés	2/2020. sz. költs égetés- módosítás	2019. évi eredmény	Megjegyzések
1034	Európai Innovációs és Technológiai Intézet (EIT)	54 700	18 100	13 739	Dokumentumok: 638 oldal; kifejezéslisták: 440 kifejezés
1035	Az Európai Kutatási Tanács Végrehajtó Ügynöksége (ERCEA)	14 600	48 000	31 013	151 oldal
1036	Kutatási Végrehajtó Ügynökség (REA)	1 209 000	55 800	3 273	7 684 oldal
1037	Tiszta Égbolt 2 közös vállalkozás	4 200	1 900	7 411	30 oldal
1038	A Nemek Közötti Egyenlőség Európai Intézete (EIGE)	65 700	144 100	364 372	732 oldal
1039	SESAR közös vállalkozás (SJU)	19 900	30 800	2 484	207 oldal
103	103. jogcímcsoport	1 699 100	681 300	637 025	
1041	A beágyazott számítástechnikai rendszerekre irányuló közös technológiai kezdeményezést megvalósító közös vállalkozás (ARTEMIS)	—	—	0	
1042	Az innovatív gyógyszerek kutatására irányuló kezdeményezést megvalósító második közös vállalkozás (IMI 2 közös vállalkozás)	5 000	29 800	499	Dokumentumok: 48 oldal; kifejezéslisták: 96 kifejezés
1043	Második üzemanyagcella- és hidrogéntechnológiai közös vállalkozás (FCH 2 közös vállalkozás)	2 200	10 500	0	23 oldal
1044	Az Európai Nanoelektronikai Kezdeményezés Tanácsadó Testülete (ENIAC közös vállalkozás)	—	—	0	
1045	Európai Menekültügyi Támogatási Hivatal (EASO)	2 775 900	3 143 800	2 804 048	15 292 oldal
1046	Energiaszabályozók Együttműködési Ügynöksége (ACER)	481 500	279 900	158 761	5 274 oldal
1047	Európai Értékpapír-piaci Hatóság (ESMA)	586 700	527 200	280 011	6 433 oldal
1048	Európai Bankhatóság (EBH)	1 086 200	716 500	611 464	11 203 oldal
1049	Európai Biztosítás- és Foglalkoztatóinyugdíj-hatóság (EIOPA)	122 700	153 600	91 248	1 265 oldal
104	104. jogcímcsoport	5 060 200	4 861 300	3 946 030	

Jogcím Jogcímsorozat Alcím Cím	Leírás	2021. évi kölségvetés	2/2020. sz. köls- égetés- módosítás	2019. évi eredmény	Megjegyzések
1050	A BEREC Működését Segítő Ügynökség (BEREC Hivatal)	113 200	29 100	23 992	1 340 oldal
1051	A szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség nagyméretű IT-rendszereinek üzemeltetési igazgatását végző európai uniós ügynökség (eu-LISA)	733 600	789 500	581 100	Dokumentumok: 7 868 oldal; kifejezéslisták: 391 kifejezés
1052	Kiváló Európai Elektronikai Alkatrészek és Rendszerek közös technológiai kezdeményezés (ECSEL közös vállalkozás)	4 700	4 500	0	48 oldal
1053	A tengeri elemző és műveleti központ kábitószerekkel foglalkozó részlege (MAOC-(N))	p.m.	p.m.	0	
1054	Egységes Szanáási Testület (ESZT)	1 497 800	815 400	964 401	9 879 oldal
1055	Európai Iskolák	62 900	4 500	4 120	649 oldal
1056	Bioalapú Iparágak Közös Vállalkozás (BBI Közös Vállalkozás)	p.m.	p.m.	1 380	
1057	Shift2Rail közös vállalkozás (S2R közös vállalkozás)	p.m.	500	3 128	
1058	Az európai felügyeleti hatóságok vegyes bizottsága (ESAs-JC)	p.m.	p.m.	0	
1059	Európai nagy teljesítményű számítástechnika közös vállalkozás (EuroHPC)	500	500	0	5 oldal
105	105. jogcímsorozat	2 412 700	1 644 000	1 578 121	
1060	Európai Munkaügyi Hatóság (ELA)	1 886 500	1 700	0	19 456 oldal
106	106. jogcímsorozat	1 886 500	1 700	0	
1099	Új ügyfelektől származó bevételek	182 400	p.m.	235 548	2 000 oldal
109	109. jogcímsorozat	182 400	p.m.	235 548	
10	ÜGYNÖKSÉGEKTŐL, HIVATALOKTÓL ÉS SZERVEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK	41 304 500	36 088 600	33 241 197	
1100	Európai Bizottság	1 190 100	3 646 900	1 064 924	Dokumentumok: 12 906 oldal. A dokumentumok mennyisége magában foglalja a Jogérvényesülési és Fogyasztópolitikai Főigazgatóság, a Foglalkoztatás, a Szociális Ügyek és a Társadalmi Befogadás Főigazgatósága és a Belső Piaci, Ipar-, Vállalkozás- és Kkv-politikai Főigazgatóság becsült mennyiségeit is.

Jogcím Jogcímsorozat Alcím Cím	Leírás	2021. évi kölségvetés	2/2020. sz. köls- égetés- módosítás	2019. évi eredmény	Megjegyzések
1101	Európai Parlament	p.m.	p.m.	0	
1102	Az Európai Unió Tanácsa	316 800	147 400	161 590	3 885 oldal
1103	Európai Számvevőszék	13 300	14 800	5 021	130 oldal
1104	A Régiók Európai Bizottsága	p.m.	5 800	17 340	
1105	Európai Gazdasági és Szociális Bizottság	p.m.	3 000	42 020	
1106	Az Európai Unió Bírósága	p.m.	1 800	19 845	
1107	Európai Központi Bank	58 800	84 900	35 594	523 oldal
1108	Európai ombudsman	102 000	339 800	268 357	1 063 oldal
1109	Európai adatvédelmi biztos (EDPS)	1 242 600	1 203 000	1 029 336	12 816 oldal
110	110. jogcímsorozat	2 923 600	5 447 400	2 644 024	
11	AZ INTÉZMÉNYEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK	2 923 600	5 447 400	2 644 024	
1	ÜGYNÖKSÉGEKTŐL, HIVATALOKTÓL, INTÉZMÉNYEKTŐL ÉS SZERVEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK	44 228 100	41 536 000	35 885 220	A legutóbb az 1645/2003/EK tanácsi rendelettel módosított 2965/94/EK tanácsi rendelet 10. cikke (2) bekezdésének b) pontja.
2000	Az Európai Bizottságtól származó támogatás	p.m.	p.m.	0	
200	Az Európai Bizottságtól származó támogatás	p.m.	p.m.	0	A legutóbb az 1645/2003/EK tanácsi rendelettel módosított 2965/94/EK tanácsi rendelet 10. cikke (2) bekezdésének c) pontja.
20	AZ EURÓPAI BIZOTTSÁGTÓL SZÁRMAZÓ TÁMOGATÁS	p.m.	p.m.	0	
2	AZ EURÓPAI BIZOTTSÁGTÓL SZÁRMAZÓ TÁMOGATÁS	p.m.	p.m.	0	
3001	Részvétel az Intézményközi Fordítási és Tolmacsolási Bizottságban (ICTI)	p.m.	p.m.	0	
3002	Intézményközi projektek kezelése	629 900	664 600	733 669	Ebben a jogcímben az a bevétel szerepel, amelyet a Fordítóközpont intézményközi projektek, nevezetesen a IATE projekt kezeléséért kap.

Jogcím Jogcímsorozat Alcím Cím	Leírás	2021. évi kölségvetés	2/2020. sz. köls- évetés- módosítás	2019. évi eredmény	Megjegyzések
300	Intézményközi együttműködés	629 900	664 600	733 669	
30	INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉS	629 900	664 600	733 669	
3	INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉS	629 900	664 600	733 669	
4000	Banki kamatok	10 000	15 000	11 299	
400	Banki kamatok	10 000	15 000	11 299	Ez a jogcímsorozat a Fordítóközpont bankszámláinak kamatait foglalja magában.
4010	Egyéb visszatérítések	388 900	451 750	414 678	
401	Egyéb visszatérítések	388 900	451 750	414 678	Ez a jogcímsorozat különféle visszafizetéseket foglal magában, ideértve az irodák és parkolóhelyek albérlébe adásából és az Európai Vasúti Ügynökségnél nyújtott adattárhely-szolgáltatásokból származó bevételt.
4020	Luxemburg kormányától származó pénzügyi hozzájárulás	243 250	243 250	243 250	Ez a Luxemburg kormánya által nyújtott pénzügyi hozzájárulás a Fordítóközpont éves bérleti költségeinek támogatását szolgálja.
402	Egyéb hozzájárulások	243 250	243 250	243 250	
40	EGYÉB BEVÉTELEK	642 150	710 000	669 227	
4	EGYÉB BEVÉTELEK	642 150	710 000	669 227	
5000	Az előző pénzügyi évről áthozott többlet	p.m.	p.m.	0	Az előző pénzügyi évről áthozott többlet a Fordítóközpont 2019. szeptember 22-i költségvetési rendelete 17. cikkének (1) bekezdése szerint.
500	Az előző pénzügyi évről áthozott többlet	p.m.	p.m.	0	
5010	Átcsoportosítás a „kivételes befektetések céljára képzett tartalékból”	67 500	188 300	0	A „kivételes befektetések céljára képzett tartalékból” átcsoportosított összeg a 32. alcím (Az eCdT programmal kapcsolatos kiadások) alatti kiadásoknak felel meg.
5015	Átcsoportosítás az „Árstabilitási tartalékból”	1 241 650	3 705 784	0	Az „Árstabilitási tartalékból” történő átcsoportosítás a költségvetés egyensúlyba hozásához szükséges.
501	Az előző évek tartalékalapjaiból átcsoportosított összegek	1 309 150	3 894 084	0	
50	AZ ELŐZŐ PÉNZÜGYI ÉVRŐL ÁTHOZOTT TÖBBLET ÉS AZ ELŐZŐ ÉVEK TARTALÉKALAPJAIBÓL ÁTCSOPORTOSÍTOTT ÖSSZEGEK	1 309 150	3 894 084	0	

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2021. évi költségvetés	2/2020. sz. költsé- gvetés- módosítás	2019. évi eredmény	Megjegyzések
5	AZ ELŐZŐ PÉNZÜGYI ÉVRŐL ÁTHOZOTT TÖBBLLET ÉS AZ ELŐZŐ ÉVEK TARTALÉKALAPJAIBÓL ÁTCSOPTOSÍTOTT ÖSSZEGEK	1 309 150	3 894 084	0	
6000	Ügyfelek részére történő visszatérítések	p.m.	p.m.	0	
600	Ügyfelek részére történő visszatérítések	p.m.	p.m.	0	
60	ÜGYFELEK RÉSZÉRE TÖRTÉNŐ VISSZATÉRÍTÉSEK	p.m.	p.m.	0	
6	VISSZATÉRÍTÉSEK	p.m.	p.m.	0	
	Összes bevétel	46 809 300	46 804 684	37 288 116	
	KIADÁSOK				
1100	Alapilletmények	16 087 300	15 088 000	14 376 811	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata és egyéb alkalmazottainak foglalkoztatási feltételei, különösen annak 62. és 66. cikke. Ez az előirányzat a tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak alapilletményének fedezésére szolgál.
1101	Családi támogatások	1 529 100	1 310 000	1 310 837	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 62., 67. és 68. cikke, valamint VII. mellékletének I. szakasza. Ez az előirányzat a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak háztartási, eltartott gyermekek után járó és tanítási juttatásainak fedezésére szolgál.
1102	Külföldi munkavégzési és lakástámogatások	2 535 500	2 431 800	2 332 712	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 62. és 69. cikke, valamint VII. mellékletének 4. cikke. Ez az előirányzat a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak külföldi munkavégzési és külföldi tartózkodáshoz kapcsolódó juttatásainak fedezésére szolgál.
1103	Titkársági juttatások	13 600	13 400	10 242	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak XIII. melléklete 18. cikkének (1) bekezdése. Ez az előirányzat fedezi az AST besorolási osztályban gyors- és gépiróként, táviróként, oldalszerkesztőként, ügyvezető titkárként vagy osztályvezető titkárként foglalkoztatott, a 2004. május 1. előtti hónapban juttatásra jogosult tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak titkársági juttatását.
110	Aktív állományban lévő alkalmazottak	20 165 500	18 843 200	18 030 603	
1113	Gyakornokok	36 900	36 600	21 968	Ez az előirányzat a gyakornokokkal kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál.

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2021. évi kölségvetés	2/2020. sz. költ évetés- módosítás	2019. évi eredmény	Megjegyzések
1115	Szerződéses alkalmazottak	1 619 500	1 276 400	1 170 684	Az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek, különösen annak 3a. cikke és IV. címe.
111	Szerződéses alkalmazottak és gyakornokok	1 656 400	1 313 000	1 192 651	A jogcímcsoport címe előzőleg „Kiegészítő alkalmazottak és helyi alkalmazottak” volt.
1120	Alkalmazottak szakképzése	177 200	153 600	110 861	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 24a. cikke.
112	Alkalmazottak szakképzése	177 200	153 600	110 861	
1130	Betegbiztosítás	538 600	516 200	514 052	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 72. cikke. Az Európai Unió tisztviselőinek betegbiztosítására vonatkozó szabályok.
1131	Baleset és foglalkozási betegségek elleni biztosítás	79 600	69 400	57 521	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 73. cikke és VIII. mellékletének 15. cikke. Ez az előírászat a balesetek és a foglalkozási betegségek elleni biztosításhoz való munkáltatói hozzájárulás fedezésére szolgál.
1132	Munkanélküliségi biztosítás	134 300	130 600	129 336	Az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek, különösen annak 28a. cikke. Ez az előírászat az ideiglenes alkalmazottak munkanélküliségi biztosításának fedezésére szolgál.
1133	Nyugdíjjogosultság megalapozása vagy fenntartása				Az Európai Unió egyéb alkalmazottaira vonatkozó alkalmazási feltételek, különösen annak 42. cikke. Ez az előírászat a Fordítóközpont azon kifizetéseinek fedezésére szolgál, amelyeket a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak érdekében eszközöl abból a célból, hogy származási országukban létrehozza vagy fenntartsa nyugdíjjogosultságukat.
1134	Hozzájárulás a Közösség nyugdíjrendszeréhez	3 306 400	3 144 600	3 131 680	Ez az előírászat a Fordítóközpont közösségi nyugdíjrendszerhez történő munkáltatói hozzájárulásának fedezésére szolgál.
113	Munkáltatói társadalombiztosítási járulékok	4 058 900	3 860 800	3 832 588	
1140	Szülési és haláleseti támogatások és juttatások	1 400	1 200	0	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 70., 74. és 75. cikke. Ez az előírászat az alábbiak fedezésére szolgál: — előírászat szülési juttatásokra gyermekek után olyan alkalmazottak esetében, akiknek származási országa nem nyújt ilyen juttatást; — tisztviselő elhalálozása esetén az elhalálozott teljes díjazásának folyósítása a haláleset bekövetkezését követő hónapját követő harmadik hónap végéig, valamint a holttestnek a tisztviselő származási országába történő szállításának költsége. Elhalálozás esetén a megfelelő előírásokat az 1100. jogcímből csoportosítják át.

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2021. évi kölségvetés	2/2020. sz. költs- égyvetés- módosítás	2019. évi eredmény	Megjegyzések
1141	A munkavégzés helyéről a származási országba történő éves utazás költségei	238 700	235 000	215 477	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen VII. mellékletének 8. cikke. Ez az előirányzat fedezi a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak, házastársuk és eltartottjaik munka- és származási helyük közötti utazásának átalányköltségeit.
1143	Meghatározott összegű juttatások	p.m.	p.m.	0	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen VII. mellékletének 14. cikke. Ez az előirányzat azon tisztviselők vagy ideiglenes alkalmazottak meghatározott összegű juttatásainak fedezésére szolgál, akiknek munkavégzésük során rendszeresen reprezentációs költségeik merülnek fel.
114	Egyéb támogatások és juttatások	240 100	236 200	215 477	
1150	Túlóra	p.m.	p.m.	0	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 56. cikke és VI. melléklete. Ez az előirányzat túlórák honorálására történő átalánydíjas vagy órabéres kifizetések fedezésére szolgál AST kategóriájú tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak, valamint helyi alkalmazottak részére, akiket a szokásos eljárás keretében szabadidővel nem lehetett kompenzálni.
115	Túlóra	p.m.	p.m.	0	
1171	Szabadúszó tolmácsok és konferencia-technikusok	p.m.	p.m.	0	A Fordítóközpont által megbízott szabadúszó tolmácsoknak történő kifizetések olyan soron kívüli konferenciák esetében, amelyekhez a Bizottság nem tud gondoskodni tolmácsolásról. A díjazáson túlmenően ez az előirányzat magában foglalja az élet-, betegség- és balesetbiztosítási hozzájárulást, valamint az utazási költségek és az utazási átalányjuttatás kifizetését olyan szabadúszó tolmácsok esetében, akiknek székhelye/állandó munkavégzési helye nem azonos az alkalmazásuk helyével.
1175	Ügynökségi alkalmazottak	269 200	262 600	200 360	Ez az előirányzat az ügynökségi alkalmazottak alkalmazásának fedezésére szolgál.
117	Kiegészítő szolgáltatások	269 200	262 600	200 360	
1180	Munkaerő-felvétellel kapcsolatos különféle kiadások	38 800	27 800	36 416	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 27–31., valamint 33. cikke. Ez az előirányzat a munkaerő-felvételi folyamatokkal kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál.
1181	Utazási költségek	11 600	11 600	2 690	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 20. és 71. cikke, valamint VII. mellékletének 7. cikke. Ez az előirányzat a tisztviselőknek és az ideiglenes alkalmazottaknak (beleértve a családtagokat is) a Fordítóközpontnál végzett munka kezdetén vagy annak befejezésekor felmerülő útiköltségei fedezésére szolgál.

Jogcím Jogcímsorozat Alcím Cím	Leírás	2021. évi kölségvetés	2/2020. sz. köls- évetés- módosítás	2019. évi eredmény	Megjegyzések
1182	Beilleszkedési, újbeilleszkedési és áthelyezési juttatások	38 300	35 800	22 643	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen VII. mellékletének 5. és 6. cikke. Ez az előirányzat azon tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak beilleszkedési támogatásának fedezésére szolgál, akik lakóhelyük megváltoztatására kényszerülnek szolgálatba lépésük után, illetve amikor végleg kilépnek a szolgálatból és máshol telepednek le.
1183	Költözési költségek	20 400	17 000	26 600	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 20. és 71. cikke, valamint VII. mellékletének 9. cikke. Ez az előirányzat azon tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak költözési költségeinek fedezésére szolgál, akik lakóhelyük megváltoztatására kényszerülnek szolgálatba lépésük után, vagy új munkahelyre történő áthelyezésükkor vagy akkor, amikor végleg kilépnek a szolgálatból, és máshol telepednek le.
1184	Ideiglenes napidíjak	53 100	56 600	56 608	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 20. és 71. cikke, valamint VII. mellékletének 10. cikke. Ez az előirányzat azon tisztviselőknek és ideiglenes alkalmazottaknak járó napidíjak fedezésére szolgál, akik igazolják, hogy szolgálatba lépésük kapcsán (ide tartozik az áthelyezés is) meg kellett változtatniuk a lakóhelyüket.
118	A munkaerő-felvétellel és -áthelyezéssel kapcsolatos különféle kiadások	162 200	148 800	144 958	
1190	Bérkorrekciós együtthatók	1 500	1 000	26	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 64. és 65. cikke. Ez az előirányzat a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak díjazására, valamint a túlórákra folyósított összegekre alkalmazott súlyozások költségeinek fedezésére szolgál.
119	Bérkorrekciós együtthatók és a díjazás kiigazításai	1 500	1 000	26	
11	AKTIV ÁLLOMÁNYBAN LÉVŐ ALKALMAZOTTAK	26 731 000	24 819 200	23 727 525	
1300	Kiküldetési költségek, útiköltségek és egyéb járulékos kiadások	72 100	45 400	53 750	Ez az előirányzat az alkalmazottak utazási költségeinek, a napi kiküldetési díjak kifizetésének és a járulékos vagy kivételes költségeknek a fedezésére szolgál, amennyiben ezekre az utakra a Fordítóközpont érdekében kerül sor, összhangban az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzatával.
130	Kiküldetések és szolgálati utak	72 100	45 400	53 750	
1310	Szakképzéshez kapcsolódó kiküldetési költségek	26 400	21 200	13 300	Ez az előirányzat a Luxemburgon kívüli szakképzésekhez kapcsolódó kiküldetési költségek fedezésére szolgál.
131	Szakképzéshez kapcsolódó kiküldetések és szolgálati utak	26 400	21 200	13 300	

Jogcím Jogcímsorozat Alcím Cím	Leírás	2021. évi költségvetés	2/2020. sz. költsé- égetés- módosítás	2019. évi eredmény	Megjegyzések
13	KIKÜLDETÉSEK ÉS SZOLGÁLATI UTAK	98 500	66 600	67 050	
1400	Éttermek és büfék	2 900	2 500	3 615	
140	Szociális-egészségügyi infrastruktúra	2 900	2 500	3 615	
1410	Orvosi szolgálat	52 000	44 400	28 300	Az Európai Unió tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 59. cikke és II. mellékletének 8. cikke.
141	Orvosi szolgálat	52 000	44 400	28 300	
1420	Egyéb kiadások	584 000	495 400	187 300	Ez az előirányzat a Szociális Tevékenységek Bizottságában való részvételhez, valamint a bölcsődékhez és oktatási intézményekhez kapcsolódó kiadások fedezésére szolgál. Az előirányzat a Bizottság Infrastrukturális és Logisztikai Hivatalának (OIL) előrejelzésén alapul.
1421	Szociális kapcsolatok	14 000	14 000	8 705	Ez az előirányzat a különböző nemzetiségű alkalmazottak közötti társadalmi érintkezés előmozdítását célzó kezdeményezések ösztönzésére és finanszírozására, az alkalmazottak javára fordított egyéb kiadások és támogatások, továbbá a munkahelyi rendezvények költségeinek fedezésére szolgál.
142	Egyéb kiadások	598 000	509 400	196 005	
14	SZOCIÁLIS-EGÉSZSÉGÜGYI INFRASTRUKTÚRA	652 900	556 300	227 920	
1520	Alkalmazotti csereprogram	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat azoknak a kiadásoknak a fedezésére szolgál, amelyek azzal kapcsolatosak, hogy a Fordítóközpont tisztviselőit és ideiglenes alkalmazottait helyettesítésre vagy ideiglenes megbízásra nemzeti vagy nemzetközi szervezetekhez irányítják.
1521	A Fordítóközpont tisztviselőit ideiglenesen nemzeti hivatalokba, nemzetközi szervezetekhez vagy az állami szektor intézményeihez vagy vállalataihoz rendelik ki.	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat azoknak a kiadásoknak a fedezésére szolgál, amelyek azzal kapcsolatosak, hogy a Fordítóközpont tisztviselőit és ideiglenes alkalmazottait helyettesítésre vagy ideiglenes megbízásra nemzeti vagy nemzetközi szervezetekhez irányítják.
152	Mobilitás	p.m.	p.m.	0	
15	MOBILITÁS	p.m.	p.m.	0	
1600	Rendkívüli támogatások	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat fedezi a nehéz helyzetbe jutott tisztviselőnek, korábbi tisztviselőnek vagy elhunyt tisztviselő hozzátartozóinak adható, készpénzben nyújtott támogatást.
160	Szociális juttatások	p.m.	p.m.	0	

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2021. évi kölségvetés	2/2020. sz. költs- égetés- módosítás	2019. évi eredmény	Megjegyzések
1620	Egyéb kiadások	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat fedezi a családoknak, az újonnan érkezetteknek, a jogi segélyezésre, a cserkészcsoporthoz és vezetőiknek, illetve a szülői szervezet titkárságának adott támogatást.
162	Egyéb kiadások	p.m.	p.m.	0	
1630	Bölcsőde	85 100	81 000	83 400	Ez az előirányzat az óvodákkal és oktatási intézményekkel kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál. Az előirányzat az Európai Parlament előreljlesztésén alapul.
163	Bölcsőde	85 100	81 000	83 400	
1640	Fogyatékkal élőknek járó további segélyek	1 500	1 000	0	Ez az előirányzat fedezi azokat a költségterítéseket, amelyeket az aktív foglalkoztatásban lévő, fogyatékkal élő alkalmazottaknak, házastársuknak és eltartott gyermekeiknek a fogyatékból fakadó, szükségesnek ítélt (nem egészségügyi), írásban igazolt kiadások után fizetnek, miután a nemzeti jogosultságok már kimerültek.
164	Fogyatékkal élőknek járó további segélyek	1 500	1 000	0	
16	SZOCIÁLIS JUTTATÁSOK	86 600	82 000	83 400	
1700	Szórakoztatási és reprezentációs költségek	2 500	2 500	69	Ez az előirányzat a szórakoztatási és a reprezentációs költségek, valamint a különböző fogadások költségeinek fedezésére szolgál.
170	Szórakoztatási és reprezentációs költségek	2 500	2 500	69	
17	SZÓRAKOZTATÁSI ÉS REPREZENTÁCIÓS KÖLTSÉGEK	2 500	2 500	69	
1900	Nyugdíjak és kilépéskor folyósított támogatások	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat a nyugdíjak és a kilépéskor folyósított támogatások fedezésére szolgál.
190	Nyugdíjak	p.m.	p.m.	0	
19	NYUGDÍJAK	p.m.	p.m.	0	
1	ALKALMAZOTTAK	27 571 500	25 526 600	24 105 964	
2000	Épületek bérlete és járulékos költségek	2 333 300	2 386 400	2 362 911	Ez az előirányzat a Fordítóközpont által igénybe vett épületek vagy épületrészek és parkolók bérletének fedezésére szolgál.
200	Ingatlanbefektetés, épületek bérlete és járulékos költségek	2 333 300	2 386 400	2 362 911	
2010	Biztosítás	11 100	10 800	9 256	Ez az előirányzat a Fordítóközpont által igénybe vett épületek vagy épületrészek biztosítási díjainak fedezésére szolgál.

Jogcím Jogcímsorozat Alcím Cím	Leírás	2021. évi kölségvetés	2/2020. sz. köls- évetés- módosítás	2019. évi eredmény	Megjegyzések
201	Biztosítás	11 100	10 800	9 256	
2020	Víz, gáz, elektromos áram és fűtés	208 700	246 800	201 410	Ez az előirányzat a szokásos kölségek fedezésére szolgál.
202	Víz, gáz, elektromos áram és fűtés	208 700	246 800	201 410	
2030	Takarítás és karbantartás	225 500	267 900	222 539	Ez az előirányzat a takarítás (rendszeres takarítás, takarító-, tisztító-, mosodai, száraz vegytisztító szerek vásárlása stb.) kölségeinek, a műszaki berendezések és eszközök (liftek, központi fűtés, légkondicionálók stb.) karbantartási kölségeinek, valamint a hulladék elszállítási kölségeinek a fedezésére szolgál.
203	Takarítás és karbantartás	225 500	267 900	222 539	
2040	Helyiségek berendezése	16 000	8 000	11 466	Ez az előirányzat fedezi az irodahelyiségek berendezését és az épület belső javításait.
204	Helyiségek berendezése	16 000	8 000	11 466	
2050	Épületek biztonsága és felügyelete	223 400	201 900	167 962	Ez az előirányzat az épületek biztonságával és védelmével kapcsolatos különféle kölségek fedezésére szolgál, különös tekintettel az épületörzessel kapcsolatos szerződésekre, a tűzoltó készülékek bérletére és utántöltésére, a tűzoltó eszközök beszerzésére és karbantartására, az önkéntes tűzoltói feladatokat teljesítő tisztviselők felszereléseinek cseréjére, a kötelező ellenőrzések végrehajtásának kölségeire.
205	Épületek biztonsága és felügyelete	223 400	201 900	167 962	
2060	Ingtatlanvásárlás	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat egy olyan épület lehetséges megvásárlásának fedezésére szolgál, amely a Fordítóközpont székhelye lehet.
206	Ingtatlanvásárlás	p.m.	p.m.	0	
2080	Előzetes kiadások ingatlan építésére vagy vásárlására	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat ingatlannal kapcsolatos szakértői jelentések kölségeinek fedezésére szolgál.
208	Előzetes kiadások ingatlan építésére vagy vásárlására	p.m.	p.m.	0	
2090	Egyéb kiadások	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat az egyéb szokásos, külön nem részletezett kiadások fedezésére szolgál, mint például a közüzemi szolgáltatásokon (víz, gáz, elektromos áram) kívüli üzemeltetési kölségek, a karbantartási kölségek, a helyi adók és a járulékos ráfordítások.
209	Egyéb kiadások	p.m.	p.m.	0	

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2021. évi kölségetés	2/2020. sz. költségetés- módosítás	2019. évi eredmény	Megjegyzések
20	INGATLANBEFEKTETÉS, ÉPÜLETEK BÉRLÉSE ÉS JÁRULÉKOS KÖLTSÉGEK	3 018 000	3 121 800	2 975 543	
2100	Hardver- és szoftvereszközök beszerzése, igazítása, szervizelése és karbantartása	2 557 500	2 108 100	1 424 966	Ez az előirányzat a számítógéphardverek beszerzésének vagy bérelésének, a szoftverfejlesztésnek, szoftver-, illetve szoftvercsomag-karbantartásnak és különböző adatfeldolgozási célú fogyóeszközök beszerzésének a fedezésére szolgál. A telekommunikációs berendezések, a másolók és a nyomtatók is ebben a jogcímbe szerepelnek.
210	Információtechnológia	2 557 500	2 108 100	1 424 966	
2120	Szoftvereket és rendszereket üzemeltető, megvalósító, fejlesztő és karbantartó külső szolgáltatók	1 971 100	1 838 700	1 689 474	Ez az előirányzat a külső üzemeltető személyzettel (operátorok, rendszergazdák, rendszerfejlesztők stb.) kapcsolatos költségek fedezésére szolgál.
212	Információtechnológiai szolgáltatások	1 971 100	1 838 700	1 689 474	
21	ADATFELDOLGOZÁS	4 528 600	3 946 800	3 114 441	
2204	Irodai berendezések	5 000	5 000	4 783	Ez az előirányzat fedezi az irodai berendezések és műszaki felszerelések (az olyan berendezések kivételével, mint a nyomtatók és a fénymásolók) vásárlásával, lízingszolgálatával, karbantartásával és javításával kapcsolatos kiadásokat.
220	Műszaki felszerelések és irodai berendezések	5 000	5 000	4 783	
2210	Új beszerzések	10 000	10 000	3 377	Ez az előirányzat a bútort vásárlásával, cseréjével, karbantartásával, használatával és javításával kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál.
221	Bútorzat	10 000	10 000	3 377	
2230	Új járművek vásárlása				Ez az előirányzat egy szolgálati jármű vásárlásának fedezésére szolgál a Fordítóközpont részére.
2232	Járművek bérlése	7 700	9 600	8 383	Ez az előirányzat arra szolgál, hogy hosszú távú szerződés formájában fedezze a szolgálati járművek bérletét, valamint bizonyos előre nem látható szükségletek esetén járművek alkalmi bérletének költségeit.
2233	Járművek karbantartása, használata és javítása	700	2 300	5 000	Ez az előirányzat a járművek működtetési és karbantartási költségeinek, valamint a tömegközlekedési eszközök használatából eredő költségek fedezésére szolgál.
223	Járművek	8 400	11 900	13 383	
2250	Dokumentációs és könyvtári költségek	24 000	24 000	20 342	Ez az előirányzat a könyvtári állomány vásárlásának, újságok és folyóiratok előfizetésének, online szolgáltatások, például szótárak használatának, valamint egyéb dokumentációs és könyvtári költségeknek a fedezésére szolgál.

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2021. évi kölségetés	2/2020. sz. köls- égetés- módsítás	2019. évi eredmény	Megjegyzések
2255	Dokumentációs, fordítási és többnyelvű eszközök	15 000	p.m.	0	Ez az előirányzat a dokumentációs, fordítási és a többnyelvű eszközökkel kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál, mint például a nyelvi és terminológiai adatbázisok, fordítói memóriák és automatikus fordítói szótárak beszerzése, konszolidálása és tartalmuk kibővítése.
225	Dokumentációs és könyvtári költségek	39 000	24 000	20 342	
22	INGÓSÁGOK ÉS JÁRULÉKOS KÖLTSÉGEK	62 400	50 900	41 884	
2300	Irodaszerek és irodai eszközök	16 000	24 000	23 745	Ez az előirányzat irodaszerek és irodai eszközök beszerzési költségeinek fedezésére szolgál.
230	Irodaszerek és irodai eszközök	16 000	24 000	23 745	
2320	Banki költségek	2 500	2 000	1 408	Ez az előirányzat a banki költségek, illetve a bankközi távközlési hálózathoz való csatlakozás költségének fedezésére szolgál.
2321	Árfolyamveszteségek	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat a Fordítóközpont által a költségvetés végrehajtása során elszendvedett árfolyamveszteségek fedezésére szolgál, amennyiben ezek az árfolyamveszteségek nem számíthatók be árfolyamnyereségekkel szemben.
232	Pénzügyi kiadások	2 500	2 000	1 408	
2330	Jogi költségek	20 000	20 000	0	Ez az előirányzat az előzetes jogi költségek, illetve jogászok és más szakértők díjazásának fedezetére szolgál.
233	Jogi költségek	20 000	20 000	0	
2340	Káresemények	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat a Fordítóközponttal szemben támasztott kárigények és azok rendezési költségeinek fedezésére szolgál (polgárjogi felelősség).
234	Káresemények	p.m.	p.m.	0	
2350	Egyéb biztosítások	10 600	9 100	9 873	Ez az előirányzat fedezi az általános biztosításokat, a polgári jogi felelősséget, a lopáskárt, valamint a könyvelők és az előlegszámlák kezelőinek felelősségbiztosítását.
2352	A belső értekezletekhez kapcsolódó egyéb költségek	2 500	2 000	2 500	Ez az előirányzat a belső értekezletek megszervezésével kapcsolatos költségek fedezésére szolgál.
2353	Osztályok költöztetése	3 000	3 000	3 000	Ez az előirányzat az épületen belüli és az új épületbe történő költözések költségeinek fedezésére szolgál.
2359	Egyéb kiadások	3 100	3 100	1 890	Ez az előirányzat fedezi az egyéb, külön fel nem tüntetett működési kiadásokat.

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2021. évi kölségvetés	2/2020. sz. költs- égetés- módosítás	2019. évi eredmény	Megjegyzések
235	Egyéb működési kiadások	19 200	17 200	17 263	
2360	Külső audit- és értékelési szolgáltatások	10 000	15 000	9 047	Ez az előirányzat a külső audit- és értékelési szolgáltatásokkal kapcsolatos költségek fedezésére szolgál.
236	Külső audit- és értékelési szolgáltatások	10 000	15 000	9 047	
2390	A Bizottság által nyújtott fordítási szolgáltatások	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat azon fordítási szolgáltatások (beleértve a gépelést is) fedezésére szolgál, amelyeket a Bizottság nyújt a Fordítóközpont megbízásából.
2391	Tolmácsolás	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat fedezi a tolmácsolási szolgáltatásokat, amelyeket különösen az uniós intézmények a Fordítóközpontnak kiszámláznak.
2392	A Bizottságtól származó adminisztratív támogatás	131 700	129 200	137 000	Ez az előirányzat a Bizottság által a Fordítóközpontnak nyújtott adminisztratív szolgáltatások költségeinek fedezésére szolgál.
2393	Kiadványok	10 000	10 000	5 224	Ez az előirányzat a Fordítóközpont költségvetésének, tevékenységi jelentésének és egyéb közleményeinek kiadása során felmerülő költségek fedezésére szolgál.
2394	Terjesztés	10 000	20 000	11 923	Ez az előirányzat a terjesztési tevékenységgel járó költségek, nevezetesen a promóciós és marketing-költségek (katalógusok, prospektusok, reklámok, piackutatás stb.), valamint a nagyközönségnek és az ügyfeleknek szóló tájékoztatással és segítségnyújtással kapcsolatos költségek fedezésére szolgál.
2395	Intézmények és ügynökségek által nyújtott egyéb szolgáltatások	12 000	12 000	10 602	Ez az előirányzat az uniós intézmények és ügynökségek által a Fordítóközpontnak nyújtott szolgáltatásokat fedez, például az ügynökségi koordináció keretében nyújtott szolgáltatásokat.
239	Intézményközi szolgáltatások	163 700	171 200	164 749	
23	FOLYÓ IGAZGATÁSI KÖLTSÉGEK	231 400	249 400	216 212	
2400	Postai és kézbesítési díjak	19 200	19 200	19 006	Ez az előirányzat fedezi a postai és kézbesítési díjakkal kapcsolatban felmerült kiadásokat, beleértve a postai csomagküldést is.
240	Postai költségek	19 200	19 200	19 006	
2410	Telefon-, távirat-, telex-, rádió- és televízió-előfizetések és díjak	238 500	242 300	111 146	Ez az előirányzat a telefonnal, faxszal, telefonkonferenciákkal és adattovábbítással kapcsolatos előfizetések és kommunikáció költségeinek fedezésére szolgál. A távközlési berendezésekkel kapcsolatos kiadások a 2100. jogcímbe szerepelnek.
241	Távközlés	238 500	242 300	111 146	

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2021. évi kölségvetés	2/2020. sz. költ évetés- módosítás	2019. évi eredmény	Megjegyzések
24	POSTA ÉS TÁVKÖZLÉS	257 700	261 500	130 152	
2500	Értekezletek általában	4 000	2 000	1 257	Ez az előirányzat a szakértők és más látogatók, valamint intézményközi bizottságok útiköltségének, napidíjának és egyéb kiadásainak fedezésére szolgál üléseken, bizottságokban, munkacsoportokban és szemináriumokon való részvételre történő felkérésük esetén.
250	Hivatalos és egyéb értekezletekkel kapcsolatos költségek	4 000	2 000	1 257	
2550	Különféle kiadások konferenciák, kongresszusok és értekezletek megszervezésével és az azokon való részvétellel kapcsolatban	20 000	35 000	5 000	Ez az előirányzat konferenciák, kongresszusok és értekezletek megszervezésének és az azokon való részvétel költségeinek fedezésére szolgál. Ez az előirányzat fedezi a külső értekezletek szervezési költségeit is, amennyiben a meglévő infrastruktúra nem fedezi ezeket.
255	Különféle kiadások konferenciák, kongresszusok és értekezletek megszervezésével és az azokon való részvétellel kapcsolatban	20 000	35 000	5 000	
25	ÉRTEKEZLETEK KÖLTSÉGEI	24 000	37 000	6 257	
2600	Az igazgatótanács ülései	20 000	20 000	12 500	Az értekezletekre, bizottságokba, valamint munkacsoportokba meghívott igazgatótanács tagok utazási költségeire, napidíjaira, illetve egyéb költségeire elkülönített előirányzatok.
260	Értekezletek költségei	20 000	20 000	12 500	
2610	Az igazgatótanács üléseinek megszervezése	7 500	9 000	5 715	Ez az előirányzat az igazgatótanács ülések megszervezésének költségeit fedezi.
261	Az igazgatótanács üléseinek megszervezése	7 500	9 000	5 715	
2650	Tolmácsolás	30 000	30 000	37 000	Ez az előirányzat fedezi a tolmácsolási szolgáltatásokat, amelyeket különösen az uniós intézmények a Fordítóközpontnak az igazgatótanács ülésekért kiszámláznak.
265	Tolmácsolás	30 000	30 000	37 000	
26	IGAZGATÓTANÁCS	57 500	59 000	55 215	
2700	Korlátozott jellegű konzultációk, tanulmányok és felmérések	100 000	100 000	136 425	Ez az előirányzat teszi lehetővé minősített szakértők megbízását adminisztratív jellegű, konzultációkra, tanulmányokra és felmérésekre vonatkozó feladatokkal, nevezetesen értékelő jelentések készítésével, továbbá ez fedezi a külső konzulensek díjazását is.
270	Korlátozott jellegű konzultációk, tanulmányok és felmérések	100 000	100 000	136 425	

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2021. évi kölségvetés	2/2020. sz. költs- égyvetés- módosítás	2019. évi eredmény	Megjegyzések
27	KONZULTÁCIÓK ÉS TANULMÁNYOK	100 000	100 000	136 425	Az alcím előző címe „Információ: beszerzés, archiválás, elkészítés és terjesztés” volt.
2	ÉPÜLETEK, BERENDEZÉSEK ÉS KÜLÖNFÉLE MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK	8 279 600	7 826 400	6 676 130	
3000	Külső fordítási szolgáltatások	10 160 000	10 410 000	10 815 571	Ez az előirányzat a külső szolgáltatók által nyújtott nyelvi szolgáltatásokhoz kapcsolódó kiadások fedezésére szolgál.
3001	A nyelvi szolgáltatásokhoz kapcsolódó technikai szolgáltatások	60 000	60 000	28 874	Ez az előirányzat a nyelvi szolgáltatásokhoz kapcsolódó technikai szolgáltatások költségeinek fedezésére szolgál.
300	Külső fordítási szolgáltatások	10 220 000	10 470 000	10 844 446	
30	KÜLSŐ FORDÍTÁSI SZOLGÁLTATÁSOK	10 220 000	10 470 000	10 844 446	
3100	A nyelvi területet érintő intézményközi együttműködés	670 700	712 100	703 188	Ez az előirányzat azon tevékenységek költségeinek fedezésére szolgál, amelyekről az Intézményközi Fordítási és Tolmácsolási Bizottság (ICTI) határozott, a nyelvi területet érintő intézményközi együttműködés elősegítése érdekében. A IATE projekttel kapcsolatos kiadásokat a 3002. „Intézményközi projektek kezelése” jogcímbe szereplő bevétel fedezi, kizárva, hogy a Fordítóközpont részt vállaljon a kiadásból.
310	Az intézményközi együttműködéssel kapcsolatos kiadások	670 700	712 100	703 188	
31	AZ INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉSSEL KAPCSOLATOS KIADÁSOK	670 700	712 100	703 188	
3200	Az eCdT programmal kapcsolatos kiküldetési és egyéb személyzeti kiadások	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat az eCdT programmal kapcsolatos kiküldetéseken lévő alkalmazottaknál felmerülő utazási költségek, napi díjak és járulékos vagy rendkívüli kiadások fedezésére szolgál.
3201	Az eCdT programmal kapcsolatos különböző működési kiadások	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat az eCdT programmal kapcsolatos különböző működési kiadások (az IT kiadások kivételével) fedezésére szolgál.
3202	Az eCdT programmal kapcsolatos hardver- és szoftverkiadások	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat az eCdT programmal kapcsolatos hardver- és szoftverkiadások fedezésére szolgál.
3203	Az eCdT programmal kapcsolatos információ-technológiai konzultáció	67 500	188 300	233 623	Ez az előirányzat az eCdT programmal kapcsolatos informatikai konzultációs kiadások fedezésére szolgál.
320	Az eCdT programmal kapcsolatos kiadások	67 500	188 300	233 623	
32	AZ ECDT PROGRAMMAL KAPCSOLATOS KIADÁSOK	67 500	188 300	233 623	Ez az alcím az eCdT programmal kapcsolatos kiadásokra elkülönített előirányzatokat tartalmazza, amelyeket a „kivételes befektetések céljára képzett tartalékból” csoportosítottak át az 5010. bevételi jogcímbe.
3	MŰKÖDÉSI KIADÁSOK	10 958 200	11 370 400	11 781 256	

Jogcím Jogcímcsoport Alcím Cím	Leírás	2021. évi kölségvetés	2/2020. sz. költs- égyvetés- módosítás	2019. évi eredmény	Megjegyzések
10003	Árstabilitási tartalék	p.m.	p.m.	0	Árstabilitás céljából 2011-ben képzett tartalék. 2021 végén a tartalék teljes összege 1 199 203 EUR.
10004	Állandó előfinanszírozási alap	p.m.	p.m.	0	A Fordítóközpont költségvetési rendeletének 71a. cikke rendelkezik az állandó előfinanszírozási alapról. Az alap teljes összege 16 529 466 EUR.
10006	Kivételes befektetések céljára képzett tartalék	p.m.	p.m.	0	2021 végén a tartalék teljes összege 79 678 EUR, figyelembe véve az 5010. bevételi jogcímhez kapcsolódó felhasználást.
10008	Az előző pénzügyi évről áthozott deficit	p.m.	2 081 284	0	Az előző pénzügyi évről áthozott deficit a Fordítóközpont 2019. szeptember 22-i költségvetési rendelete 17. cikkének (3) bekezdése szerint.
1000	Ideiglenes előirányzatok	p.m.	2 081 284	0	
100	IDEIGLENES ELŐIRÁNYZATOK	p.m.	2 081 284	0	
10	TARTALÉKOK	p.m.	2 081 284	0	
	Összes kiadás	46 809 300	46 804 684	42 563 350	

1. MELLÉKLET – LÉTSZÁMTERV

Tisztségcsoportok és besorolási fokozatok	2019		2020		2021	
	2019. december 31-én betöltve		A 2020. évi uniós költségvetés által jóváhagyott		2021. évi uniós költségvetési tervezetre vonatkozóan	
	Állandó pozíciók	Ideiglenes alkalmazotti pozíciók	Állandó pozíciók	Ideiglenes alkalmazotti pozíciók	Állandó pozíciók	Ideiglenes alkalmazotti pozíciók
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	0	0	0
AD 14	0	0	1	1	1	1
AD 13	1	0	1	0	1	0
AD 12	9	5	16	11	16	12
AD 11	4	4	8	5	10	5
AD 10	5	7	8	5	7	5
AD 9	5	4	5	13	5	15
AD 8	6	16	0	21	0	22
AD 7	7	18	5	26	5	28
AD 6	3	20	1	8	0	2
AD 5	1	12	0	0	0	0
AD ÖSSZESEN	41	86	45	90	45	90
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	1	0	1	0
AST 9	4	0	3	1	3	2
AST 8	1	3	1	2	1	1
AST 7	0	2	0	4	1	5
AST 6	1	7	1	7	0	9
AST 5	1	14	0	20	0	19
AST 4	0	8	0	12	0	12
AST 3	0	10	0	4	0	2
AST 2	0	0	0	0	0	0
AST 1	0	0	0	0	0	0
AST ÖSSZESEN	7	44	6	50	6	50
AST/SC 6	0	0	0	0	0	0
AST/SC 5	0	0	0	0	0	0
AST/SC 4	0	0	0	0	0	0
AST/SC 3	0	1	0	1	0	1
AST/SC 2	0	1	0	1	0	1
AST/SC 1	0	0	0	0	0	0
AST/SC ÖSSZESEN	0	2	0	2	0	2
ÖSSZESEN	48	132	51	142	51	142
ÖSSZES ALKALMAZOTT	180		193		193	

A szerződéses alkalmazottak becsült száma (teljes munkaidős egyenértékben kifejezve)

Tisztségcsoportok (FG)	2019 (ténylegesen betöltve)	2020	2021
FG IV	9.4	14.0	14.0
FG III	5.7	14.0	14.0
FG II	6.9	0.0	0.0
FG I	0.0	0.0	0.0
Szerződéses alkalmazottak összesen	22	28	28